

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2019)  
**Heft:** 109

**Rubrik:** Chronique : face à face

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Séjours pour seniors



La **Nouvelle Roseraie**, située à St-Légier au-dessus de Vevey, offre des vacances personnalisées alliant confort et dynamisme dans un cadre exceptionnel.

Une ambiance familiale et chaleureuse.  
Un personnel disponible 24h/24.  
Des excursions, des animations, des découvertes...

**Chambre en pension complète**

1 lit CHF 875.- par semaine

2 lits CHF 805.- par personne/semaine

Prise en charge en bus depuis Genève.

**Renseignements et inscriptions**

[www.nouvelleroseraie.ch](http://www.nouvelleroseraie.ch)

+41 22 420 42 90 (8h30 – 12h)

[vacanceseniors@hospicegeneral.ch](mailto:vacanceseniors@hospicegeneral.ch)



Hospice général



*On le scrute, le soupèse et le soigne. Car il nous préoccupe, ce corps qui prend de l'âge, et nous nous en occupons. Toujours en forme et avec les formes d'usage, ISABELLE GUISAN s'en inquiète et s'en amuse.*

## Face à face

Le hasard fait que je la retrouve chaque jour en face de moi à table, nous sommes dans un hôtel tranquille dont les baies ouvrent sur le lac nappé de brouillard. Le matin, elle me sourit au petit-déjeuner et, le soir, de grandes boucles d'oreilles brinquebalent de part et d'autre de ses yeux fardés de chat siamois. Pendant le cours de gym, j'admire comment, étendue sur le sol, elle lève deux jambes bien tendues vers le ciel et quand nous partons en balade, l'après-midi, je tente de suivre son pas vif. Une silhouette menue, un corps miniature. Mais une sacrée bonne femme.

Je me demande par instants quel âge elle a. Je suis toutefois plus attentive au fait qu'elle s'est remise récemment d'une grave maladie et à l'harmonie du couple qu'elle forme avec un beau compagnon amoureux et visiblement plus jeune qu'elle très présent à ses côtés. Au fil des jours, je remarque néanmoins les taches brunes qui constellent son décolleté et ses mains légèrement déformées par l'arthrose. Mais elle paraît nettement plus jeune que l'âge qu'elle finit par me chuchoter entre deux sessions de Pilates.

Cette rencontre n'aura pas forcément de lendemains, elle aime les petits chiens aux aboiements stridents, moi pas. Mais le séjour terminé, je reviens intérieurement sur son visage si bien dessiné, le front bombé sans rides et le rose lisse des joues. Et je dois me rendre à l'évidence : elle a fait un lifting. Du coup, bien que cela ne change rien à la grâce ni à la vigueur de ses apparitions, j'en cherche les traces dans mon souvenir. Je l'ai vue de profil chez le coiffeur, assise à un mètre de moi, les cheveux mouillés. De beaux cheveux aux reflets auburn fort bien teints, m'étais-je dit en regardant le reflet gris des miens dans le miroir.

La question qui ne m'avait pas effleurée alors m'occupe maintenant sérieusement. Ses yeux fendus auraient pu m'alerter, mais je les attribuais à la finesse de ses traits. Pas chez elle de lèvres boostées au Botox... Elle a su gérer son lifting comme elle fréquente le cours de gym, cultive son quatrième mariage et soigne ses apparitions vespérales. Avec une élégance finement ajustée.

**N**

**LES ITALIENS**

**MASSIMO FURLAN**

**NUITHONIE**

**22 – 23**

**FÉVRIER 2019**

**É**

Réervations: Fribourg Tourisme et Région  
026 350 11 00 ou achat en ligne  
[www.equilibre-nuithonie.ch](http://www.equilibre-nuithonie.ch)

**nuithoniÉ**